

LÊ TUẤN SƠN  
HUỲNH THỊ THU THẢO  
(tổng hợp và giới thiệu)

NGỮ PHÁP TIẾNG HÀN  
DÀNH CHO NGƯỜI VIỆT

베트남인을 위한

한국어 문법



**NGỮ PHÁP TIẾNG HÀN  
DÀNH CHO NGƯỜI VIỆT**

## MỘT SỐ CHỮ VIẾT TẮT TRONG SÁCH

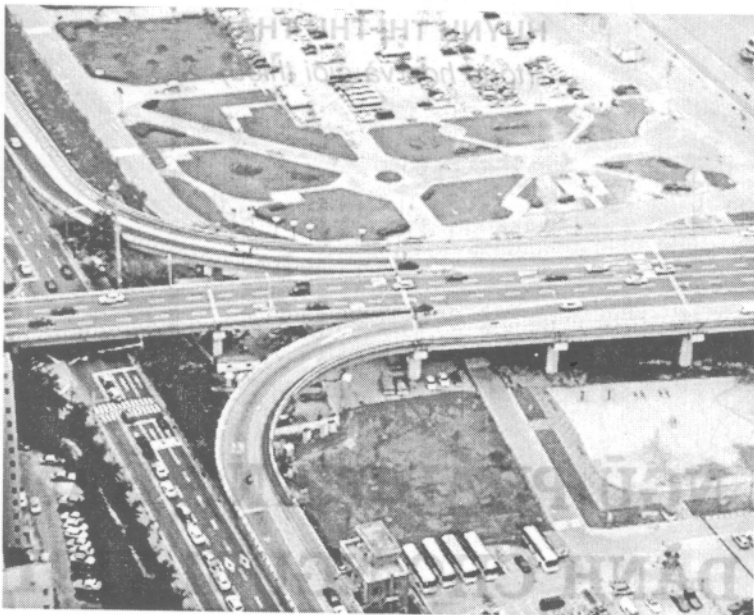
- DT : danh từ
- gđt : gốc động từ
- gtt : gốc tính từ
- N : nguyên âm
- P : phụ âm
- MĐ : mệnh đề
- S : chữ ngữ
- O : bổ ngữ
- V : động từ

**LÊ TUẤN SƠN**  
**HUỲNH THỊ THU THẢO**  
*(tổng hợp và giới thiệu)*

# **NGŨ PHÁP TIẾNG HÀN** **DÀNH CHO NGƯỜI VIỆT**

*(Đọc và sửa bản thảo: Th.S. HUỲNH SANG*  
*(Tái bản lần I, sửa chữa và bổ sung)*

**NHÀ XUẤT BẢN VĂN HÓA THÔNG TIN**



(Độc và sửa bản thảo: T.N.S. HUYNH SANG)  
(Tại bản lần I, sửa chữa và bổ sung)

---

*Mong nhận được sự trao đổi và góp ý của bạn đọc:*

**LÊ TUẤN SƠN**

*E-mail: tuansonle@yahoo.com*

**HUYNH THỊ THU THẢO**

*E-mail: th40kr@yahoo.com*

NHÀ XUẤT BẢN VĂN HÓA THÔNG TIN

## LỜI NÓI ĐẦU

Bạn đọc đang cầm quyển **NGŨ PHÁP TIẾNG HÀN DÀNH CHO NGƯỜI VIỆT**.

Với mong muốn góp một phần nhỏ bé nhưng thiết thực vào việc học tiếng Hàn của Quý bạn đọc, chúng tôi đã có ba năm thu thập nhiều giáo trình, tài liệu có giá trị bằng tiếng Hàn và một số sách ngôn ngữ được sử dụng phổ biến của Việt Nam kết hợp với những kiến thức chuyên môn, kinh nghiệm giảng dạy của từng thành viên trong nhóm, sau đó biên dịch, tổng hợp và sắp xếp lại thành một quyển sách này.

Cùng thực hiện sách có: **Lê Tuấn Sơn** và **Huỳnh Thị Thu Thảo**, cả hai hiện đang theo học chương trình Thạc sỹ tại Hàn Quốc.

Đọc và sửa bản thảo cuốn sách này có: Th.S **Trần Văn Tiếng**, Trưởng Khoa Ngôn ngữ và Văn hóa phương Đông và Th.S **Ngữ văn Hàn Huỳnh Sang** của Trường Đại học Dân lập Ngoại ngữ – Tin học TP. Hồ Chí Minh.

**NGŨ PHÁP TIẾNG HÀN DÀNH CHO NGƯỜI VIỆT** được chuyển tác nhằm làm cho những người đang học tiếng Hàn dù ở trình độ nào cũng đều có thể tìm thấy trong sách những giá trị sử dụng phổ biến: dễ hiểu, dễ tra cứu nhưng vẫn bảo đảm được tính chính xác, khoa học. Do đó chúng tôi chọn lối diễn đạt đơn giản thường dùng. Bên cạnh đó, ở các đề mục có dung lượng ngữ pháp nhiều chúng tôi đều có bảng tóm tắt

nhằm giúp bạn đọc dễ khái quát hơn. Và chúng tôi cũng cố gắng giải thích khi xuất hiện một số thuật ngữ khoa học chuyên biệt trong tiếng Hàn.

Sách được chia thành 3 phần: từ, ngữ và câu. Mỗi đề mục ngữ pháp đều có những giải thích ngắn gọn và ví dụ cụ thể. Sách có **hơn 3.000 câu tiếng Hàn thông dụng** được lựa chọn cẩn thận và chuyển dịch từ các giáo trình tiếng Hàn sang tiếng Việt vừa để làm ví dụ minh họa vừa có thể sử dụng để giao tiếp thực tế.

Xin chân thành cảm ơn Thầy **Huỳnh Thế Cuộc**, Thầy **Phạm Hồng Kỳ**, đặc biệt là các Thầy đọc bản thảo và góp ý kiến quý báu cùng bạn bè, đồng nghiệp đã quan tâm, động viên, giúp đỡ và tạo mọi điều kiện cho chúng tôi trong quá trình thực hiện quyển sách này.

Cám ơn **Nhà xuất bản Văn hóa - Thông tin** đã tạo mọi điều kiện tốt nhất để tập sách của chúng tôi được ra mắt bạn đọc cả nước.

Mặc dù sách được thực hiện với tinh thần khoa học nghiêm túc, nhưng chắc chắn sẽ không tránh khỏi thiếu sót. Vì vậy chúng tôi mong nhận được sự góp ý chân tình, sự chỉ dạy quý báu của các Giáo sư, Thầy Cô, đồng nghiệp và đặc biệt là những người sử dụng để tập sách **NGŨ PHÁP TIẾNG HÀN DÀNH CHO NGƯỜI VIỆT** ở những lần tái bản sau này được hoàn thiện hơn.

*Tp. Hồ Chí Minh, tháng 9 năm 2005*  
**Lê Tuấn Sơn - Huỳnh Thị Thu Thảo**

# MỤC LỤC

Lời nói đầu	5
Mục lục	7
<b>PHẦN 1. TIẾNG HÀN</b>	<b>9</b>
<b>Chương 1. Đôi nét về lịch sử tiếng Hàn</b>	<b>11</b>
1. Nguồn gốc tiếng Hàn	11
2. Sơ lược về các giai đoạn lịch sử tiếng Hàn	12
<b>Chương 2. Chữ viết và cách phát âm tiếng Hàn</b>	<b>15</b>
1. Phụ âm	15
2. Nguyên âm	17
3. Cách ghép	18
<b>Chương 3. Đặc điểm tiếng Hàn</b>	<b>21</b>
1. Các đơn vị của tiếng Hàn	21
2. Các phương tiện ngữ pháp của tiếng Hàn	28
3. Đặc điểm chấp dính của tiếng Hàn	33
<b>PHẦN 2</b>	<b>41</b>
<b>A. TỪ TIẾNG HÀN</b>	<b>42</b>
<b>Chương 1. Cấu tạo của từ</b>	<b>43</b>
1. Từ đơn	43
2. Từ ghép láy	45
3. Từ ghép	46
<b>Chương 2. Từ loại</b>	<b>51</b>
1. Danh từ	51
1.1. Danh từ độc lập	51
1.2. Danh từ phụ thuộc	62
1.3. Cách dùng một số danh từ đặc biệt	108
2. Số từ	128
2.1. Hệ thống số thuộc bản ngữ Hàn	128
2.2. Hệ thống số gốc Hán	132
3. Tiểu từ	135
3.1. Tiểu từ chỉ cách	136
3.1.1. Tiểu từ chú cách	136
3.1.2. Tiểu từ đối cách	139
3.1.3. Tiểu từ trạng hướng cách	141
3.2. Tiểu từ minh xác	155



3.3. Tiểu từ liên kết	172
3.4. Cách dùng và ý nghĩa đặc biệt của một số tiểu từ	175
4. Động từ	212
5. Động từ 이다	215
6. Động từ 있다	217
7. Tính từ	219
8. Động từ ghép	222
9. Biến đổi động từ	223
9.1. Đuôi động từ	225
9.2. Đuôi định từ	325
9.3. Đuôi từ chỉ danh	330
10. Thì và các dạng thức của thì	358
10.1. Dạng hiện tại	361
10.2. Dạng quá khứ	363
10.3. Dạng tương lai	365
10.4. Dạng tiếp diễn	367
11. Động từ bất quy tắc	368
12. Trợ động từ	378
13. Đại từ	407
14. Trạng từ	416
15. Từ nối	429
16. Từ cảm thán	458
<b>B. NGỮ</b>	
1. Ngữ danh từ	460
2. Ngữ động từ	461
3. Ngữ tính từ	469
	482
<b>C. CÂU</b>	
1. Câu tường thuật	490
2. Câu nghi vấn	491
3. Câu mệnh lệnh	495
4. Câu nghi vấn có tính chất mời gọi	502
5. Câu trích dẫn	503
6. Trật tự câu	504
7. Phép phủ định	514
8. Lời tôn trọng và không cần tôn trọng	517
9. Bị động từ	533
10. Động từ gây khiến	540
PHỤ LỤC	542
TÀI LIỆU THAM KHẢO CHÍNH	546
	573

# PHẦN 1 TIẾNG HÀN